

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 263



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 59

20 iulie 2016

Cuprins

II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2016/C 263/01	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.8080 – Maxburg II/VREP/Norafin) ⁽¹⁾	1
2016/C 263/02	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.8094 – BNP Paribas Fortis Private Equity Belgium/Sofindev IV/DHAM/Novy International) ⁽¹⁾	1

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2016/C 263/03	Rata de schimb a monedei euro	2
---------------	-------------------------------------	---

Comisia Administrativă pentru Coordonarea Sistemelor de Securitate Socială

2016/C 263/04	Decizia nr. H8 din 17 decembrie 2015 (actualizată cu clarificări minore de ordin tehnic la 9 martie 2016) privind modul de funcționare și componența Comisiei tehnice pentru prelucrarea datelor din cadrul Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială	3
---------------	---	---

RO

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

V *Anunțuri*

ALTE ACTE

Comisia Europeană

2016/C 263/05

Publicarea unei cereri de înregistrare în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Nonopозиție la o concentrare notificată

(Cazul M.8080 – Maxburg II/VREP/Norafin)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2016/C 263/01)

La 11 iulie 2016, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba germană și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32016M8080. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

Nonopозиție la o concentrare notificată

(Cazul M.8094 – BNP Paribas Fortis Private Equity Belgium/Sofindev IV/DHAM/Novy International)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2016/C 263/02)

La 14 iulie 2016, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32016M8094. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

19 iulie 2016

(2016/C 263/03)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb
USD dolar american	1,1035	CAD dolar canadian	1,4364
JPY yen japonez	117,20	HKD dolar Hong Kong	8,5585
DKK coroana daneză	7,4389	NZD dolar neozeelandez	1,5684
GBP lira sterlină	0,83950	SGD dolar Singapore	1,4921
SEK coroana suedeză	9,4922	KRW won sud-coreean	1 257,60
CHF franc elvețian	1,0877	ZAR rand sud-african	15,8098
ISK coroana islandeză		CNY yuan renminbi chinezesc	7,3875
NOK coroana norvegiană	9,3489	HRK kuna croată	7,4905
BGN leva bulgărească	1,9558	IDR rupia indoneziană	14 443,16
CZK coroana cehă	27,014	MYR ringgit Malaiezia	4,4205
HUF forint maghiar	314,73	PHP peso Filipine	51,735
PLN zlot polonez	4,3729	RUB rubla rusească	69,5272
RON leu românesc nou	4,4772	THB baht thailandez	38,615
TRY lira turcească	3,2878	BRL real brazilian	3,6078
AUD dolar australian	1,4727	MXN peso mexican	20,3706
		INR rupie indiană	74,0824

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

COMISIA ADMINISTRATIVĂ PENTRU COORDONAREA SISTEMELOR DE SECURITATE SOCIALĂ

DECIZIA NR. H8

din 17 decembrie 2015 (actualizată cu clarificări minore de ordin tehnic la 9 martie 2016)

privind modul de funcționare și componența Comisiei tehnice pentru prelucrarea datelor din cadrul Comisiei administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială

(2016/C 263/04)

COMISIA ADMINISTRATIVĂ PENTRU COORDONAREA SISTEMELOR DE SECURITATE SOCIALĂ,

având în vedere articolul 72 din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială ⁽¹⁾, în temeiul căruia Comisia administrativă promovează și dezvoltă cooperarea dintre statele membre prin modernizarea procedurilor necesare schimbului de informații, în special prin adaptarea fluxului informațional între instituții în scopul realizării schimburilor de date prin mijloace electronice, luând în considerare evoluția prelucrării de date din fiecare stat membru; de asemenea, ea adoptă regulile structurale comune pentru serviciile de prelucrare a datelor, în special cu privire la securitate și la utilizarea standardelor, și stabilește modalitățile de funcționare a părții comune a serviciilor respective,

având în vedere articolul 73 din Regulamentul (CE) nr. 883/2004, în temeiul căruia Comisia administrativă stabilește și determină componența și modul de funcționare ale Comisiei tehnice pentru prelucrarea datelor, care va întocmi rapoarte și va emite un aviz motivat înainte de luarea deciziilor de către Comisia administrativă în temeiul articolului 72 litera (d),

DECIDE:

Articolul 1

- (1) Comisia administrativă instituie Comisia tehnică pentru prelucrarea datelor menționată la articolul 73 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 883/2004. Aceasta este denumită „Comisia tehnică”.
- (2) Comisia tehnică îndeplinește funcțiile menționate la articolul 73 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 883/2004.
- (3) Mandatul în privința sarcinilor specifice ale Comisiei tehnice este stabilit de către Comisia administrativă, care le poate modifica dacă este necesar.

Articolul 2

- (1) Comisia tehnică este compusă din doi membri din fiecare stat membru; unul dintre cei doi membri este numit membru titular, iar celălalt este desemnat ca membru supleant.
- (2) Numirile din partea fiecărui stat membru se transmit secretariatului Comisiei administrative de către reprezentantul guvernamental al statului membru din cadrul Comisiei administrative.
- (3) În funcție de natura subiectelor aflate în dezbateră, dacă este necesar, membrii pot fi însoțiți la reuniunile Comisiei tehnice de unul sau mai mulți experți suplimentari.
- (4) În principiu, fiecare delegație poate cuprinde cel mult patru persoane.
- (5) Reprezentantul Comisiei Europene în cadrul Comisiei administrative sau o persoană desemnată de acesta are rol consultativ în cadrul Comisiei tehnice.
- (6) Reprezentantul Comisiei Europene, supleantul acestuia sau orice altă persoană desemnată de către Secretariatul Comisiei administrative poate participa la toate reuniunile Comisiei tehnice și ale grupurilor sale de lucru ad-hoc. În plus, dacă este relevant pentru subiectul tratat, la respectivele reuniuni poate (pot) participa un reprezentant (reprezentanți) al (ai) departamentelor în cauză ale Comisiei Europene.
- (7) Un membru al secretariatului Comisiei administrative participă la toate reuniunile Comisiei tehnice și ale grupurilor sale de lucru ad-hoc.

⁽¹⁾ JO L 166, 30.4.2004, p. 1.

Articolul 3

- (1) Funcția de președinte al Comisiei tehnice este exercitată, timp de o jumătate de an, fie de către membrul titular, fie de către un alt funcționar desemnat din statul al cărui reprezentant în cadrul Comisiei administrative exercită funcția de președinte al comisiei respective în perioada respectiva.
- (2) Dacă președintele în exercițiu nu poate participa la o reuniune a Comisiei tehnice, funcția de președinte este exercitată de supleantul său.
- (3) Președintele Comisiei tehnice poate da secretariatului instrucțiuni în legătură cu reuniunile care urmează să se țină și cu desfășurarea activităților care intră în sfera atribuțiilor Comisiei tehnice.

Articolul 4

Comisia tehnică este convocată printr-o scrisoare de convocare, transmisă membrilor săi și reprezentantului Comisiei Europene cu cel puțin 10 zile lucrătoare înainte de reuniune, de către secretariat, în consultare cu președintele Comisiei tehnice.

Articolul 5

Comisia tehnică adoptă propriile rapoarte și avize motivate, atunci când este necesar, bazându-se pe documente și studii tehnice. Ea poate cere administrațiilor naționale orice informații pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea adecvată a sarcinilor sale.

Articolul 6

- (1) Comisia tehnică poate crea grupuri de lucru ad-hoc formate dintr-un număr limitat de persoane, pentru a examina aspecte specifice și pentru a-i prezenta propuneri Comisiei tehnice.
- Comisia tehnică descrie într-un mandat scris sarcinile care vor fi îndeplinite de grupurile de lucru respective, precum și calendarul pentru finalizarea acestor sarcini.
- (2) Grupurile de lucru ad-hoc sunt prezidate de o persoană desemnată de președintele Comisiei tehnice în consultare cu reprezentantul Comisiei Europene sau, dacă acest lucru nu este posibil, de către un expert din partea statului al cărui reprezentant în cadrul Comisiei administrative exercită funcția de președinte al comisiei respective.
 - (3) Președintele grupului de lucru ad-hoc este convocat la reuniunea Comisiei tehnice în cursul căreia se discută raportul respectivului grup de lucru ad-hoc.

Articolul 7

Un membru desemnat de Secretariatul Comisiei administrative pregătește și organizează reuniunile Comisiei tehnice.

Articolul 8

- (1) Rapoartele și avizele motivate se adoptă prin majoritatea simplă a tuturor membrilor Comisiei tehnice, fiecare stat membru având un singur vot, care este acordat de către membrul titular sau, în absența acestuia, de către supleantul său. În rapoartele și în avizele motivate ale Comisiei tehnice trebuie să se precizeze dacă acestea au fost emise în unanimitate sau cu o majoritate simplă a voturilor. În cazul existenței unei minorități, acestea trebuie să precizeze concluziile sau rezervele exprimate de minoritate.
- (2) Atunci când un membru titular al Comisiei tehnice deține funcția de președinte, supleantul său votează în locul lui.
- (3) Orice membru prezent când se votează, care se abține de la vot, va fi invitat de președinte să comunice motivele pentru care se abține.
- (4) Când majoritatea membrilor prezenți se abține, se consideră că propunerea supusă votului nu a fost luată în considerare.
- (5) Comisia tehnică poate decide să adopte rapoarte și avize motivate prin procedură scrisă, dacă o astfel de procedură a fost convenită în cadrul unei reuniuni anterioare a Comisiei tehnice.

În acest scop, președintele comunică textul de adoptat membrilor Comisiei tehnice. Membrilor li se acordă un termen stabilit de cel puțin zece zile lucrătoare în care aceștia au posibilitatea de a declara că resping textul propus sau că se abțin de la vot. Lipsa unui răspuns în termenul stabilit se consideră ca fiind un vot afirmativ.

De asemenea, președintele poate decide lansarea unei proceduri scrise în cazul în care nu s-a ajuns la un acord prealabil în cadrul unei reuniuni a Comisiei tehnice. În acest caz, numai acceptarea exprimată în scris a textului propus se consideră un vot afirmativ și se acordă un termen stabilit de cel puțin 15 zile lucrătoare.

La expirarea termenului stabilit, președintele informează membrii în legătură cu rezultatul votului. O decizie care întrunește numărul necesar de voturi pozitive este considerată ca fiind adoptată în ultima zi a perioadei în care membrii li s-a cerut să răspundă.

(6) Dacă un membru al Comisiei tehnice propune, în cursul procedurii scrise, modificarea textului, președintele poate:

(a) reîncepe procedura scrisă comunicând membrilor modificarea propusă, în conformitate cu procedura de la alineatul (5); sau

(b) anula procedura scrisă, pentru a discuta subiectul respectiv în cadrul următoarei reuniuni,

în funcție de procedura pe care președintele o consideră adecvată pentru subiectul în cauză.

(7) Dacă, înainte de expirarea termenului stabilit pentru răspunsuri, un membru al Comisiei tehnice solicită ca textul propus să fie examinat în cadrul unei reuniuni a Comisiei tehnice, procedura scrisă se anulează.

În acest caz, subiectul se examinează în cadrul următoarei reuniuni a Comisiei tehnice.

Articolul 9

(1) Ordinea de zi provizorie a fiecărei reuniuni a Comisiei tehnice este elaborată de secretariat în consultare cu președintele Comisiei tehnice.

Înainte de a propune includerea unui punct pe ordinea de zi, secretariatul poate, dacă acest lucru pare necesar, invita delegațiile interesate să comunice în scris punctele lor de vedere asupra subiectului respectiv.

Ordinea de zi provizorie cuprinde, în principiu, puncte pentru care se prezintă o cerere transmisă de un membru sau de reprezentantul Comisiei Europene.

(2) Ordinea de zi provizorie este trimisă, cu cel puțin 15 zile lucrătoare înainte de începutul fiecărei reuniuni, membrilor Comisiei tehnice și persoanelor menționate la articolul 2 alineatul (6) de mai sus. O versiune revizuită a ordinii de zi se poate transmite cu 5 zile lucrătoare înainte de reuniune.

Documentele referitoare la punctele de pe ordinea de zi cu privire la care trebuie să se ia decizii sau să se emită avize în cadrul respectivei reuniuni trebuie să fie disponibile, în principiu, cu cel puțin 10 zile lucrătoare înainte de reuniune. Această dispoziție nu se aplică în cazul documentelor care conțin informații generale care nu trebuie aprobate, circumstanțelor excepționale și altor cazuri care pot fi convenite de Comisia tehnică în conformitate cu articolul 14 de mai jos.

(3) La începutul fiecărei reuniuni, Comisia tehnică aprobă ordinea de zi.

Pentru includerea pe ordinea de zi a oricăror puncte în afară de cele de pe ordinea de zi provizorie, este necesar votul unanim al Comisiei tehnice.

Articolul 10

(1) Secretariatul Comisiei administrative întocmește procesul-verbal al reuniunilor Comisiei tehnice. Procesul-verbal se aprobă de către Comisia tehnică.

(2) Versiunea în limba engleză a procesului-verbal va fi transmisă delegațiilor pentru revizuire în termen de cel mult o lună înainte de următoarea reuniune a Comisiei tehnice.

Versiunile lingvistice ale procesului-verbal vor fi puse la dispoziție cât de repede posibil după ce versiunea în limba engleză a inclus toate modificările convenite.

(3) Membrii care nu au primit procesele-verbale în limba lor pot amâna aprobarea lor finală până la primirea proceselor-verbale în limba respectivă.

Articolul 11

(1) Comisia tehnică informează în scris Comisia administrativă cu privire la activitățile și realizările sale în urma fiecărei reuniuni.

(2) La solicitarea Președintelui Comisiei administrative, președintele Comisiei tehnice raportează cu privire la activitățile Comisiei tehnice în cadrul reuniunilor Comisiei administrative.

Articolul 12

Orice acțiune propusă de Comisia tehnică implicând cheltuieli care trebuie suportate de Comisia Europeană este supusă aprobării de către reprezentantul instituției respective.

Articolul 13

Rapoartele, avizele motivate, ordinea de zi și orice alte documente justificative pentru activitatea Comisiei tehnice vor fi redactate în limba engleză.

Articolul 14

În măsura în care este necesar, Comisia tehnică poate conveni, prin decizie unanimă, să precizeze și mai în detaliu actualele norme de procedură.

Articolul 15

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Se aplică de la data publicării.

Articolul 16

Prezenta decizie înlocuiește Decizia nr. H2 din 12 iunie 2009.

Președintele Comisiei administrative

Claude EWEN

V

(Anunțuri)

ALTE ACTE

COMISIA EUROPEANĂ

Publicarea unei cereri de înregistrare în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare

(2016/C 263/05)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție la cererea de înregistrare în temeiul articolului 51 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾.

DOCUMENT UNIC

„BURRATA DI ANDRIA”**Nr. UE: IT-PGI-0005-01393 – 27.10.2015****DOP () IGP (X)****1. Denumirea**

„Burrata di Andria”

2. Statul membru sau țara terță

Italia

3. Descrierea produsului agricol sau alimentar**3.1. Tipul de produs**

Clasa 1.3. Brânzeturi

3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1

„Burrata di Andria” IGP este o brânză produsă din lapte de vacă și obținută din îmbinarea smântânii cu brânza cu pastă filată. Învelișul este constituit exclusiv din pastă filată și cuprinde, în interior, un amestec de smântână și pastă filată destrămată.

Caracteristici morfologice, fizico-chimice, microbiologice și organoleptice

Greutate: greutatea brânzei „Burrata di Andria” IGP variază între 100 g și 1 000 g.

Aspect: „Burrata di Andria” IGP este de culoare alb-lăptos și are un înveliș cu o grosime aproximativă mai mare sau egală cu 2 mm.

Consistența umpluturii: masă destrămată, buretoasă, scufundată în smântână.

Formă: de săculeț rotund, cu închidere caracteristică în partea de sus

„Stracciatella”: umplutura este obținută din pastă filată destrămată doar manual și scufundată în smântână.

Conținut de umiditate: între 60 % și 70 %

— la tăiere, se scurge smântână;

— firele de pastă filată din interior au dimensiuni variabile;

— aromă plăcută, de lapte proaspăt sau fiert, unt, smântână.

⁽¹⁾ JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

3.3. *Hrană pentru animale (doar în cazul produselor de origine animală) și materii prime (doar în cazul produselor prelucrate)*

Lapte de vacă. Smântâna folosită în compoziția brânzei „Burrata di Andria” este produsă prin centrifugare din lapte sau zer de lapte proaspăt, urmată de un tratament de pasteurizare la 72 °C timp de 15 secunde, sau se utilizează smântână proaspătă pasteurizată și/sau UHT ambalată și/sau amestecuri ale acestora, cu respectarea cerințelor microbiologice prevăzute de normele în vigoare.

3.4. *Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată*

Toate operațiunile, de la prelucrarea materiilor prime și până la obținerea produsului finit, trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată.

3.5. *Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc. ale produsului la care se referă denumirea înregistrată*

„Burrata di Andria” trebuie să fie ambalată în unitatea de producție din aria geografică delimitată la punctul 4, deoarece este un produs proaspăt care se poate deteriora ușor.

„Burrata di Andria” poate fi ambalată:

- în pungi din material plastifiat pentru alimente, apoi învelită în hârtie plastifiată și legată în partea de sus cu fire de rafie pentru uz alimentar;
- învelită în foi plastificate de culoare verde;
- în tăvițe, în borcane sau pahare și/sau scufundată în lichid de conservare.

Produsul trebuie păstrat la o temperatură cuprinsă între 4 °C și 6 °C. Greutatea fiecărei brânze este cuprinsă între 100 g și 1 000 g.

3.6. *Norme specifice privind etichetarea produsului la care se referă denumirea înregistrată*

Indicația geografică protejată „Burrata di Andria” trebuie să figureze pe etichetă cu caractere clare și indelebile, care să poată fi ușor distinse de orice alte însemne de pe etichetă; ea trebuie să fie urmată imediat de mențiunea „Indicație geografică protejată” și/sau de acronimul „IGP”.

Este interzisă adăugarea oricăror alte specificații care nu sunt prevăzute în mod expres. Se permite, totuși, utilizarea unor referiri la nume, denumiri comerciale sau mărci private și publice, cu condiția ca acestea să nu aibă un sens laudativ sau să nu inducă în eroare consumatorul.

Logoul indicației geografice protejate „Burrata di Andria” este alcătuit din ansamblul grafic al simbolurilor și cuvintelor următoare:



Logoul „Burrata di Andria” IGP trebuie reprodus pe etichetele, pe ambalajele și, în general, pe învelișurile grafice ale tuturor produselor ambalate, cu respectarea prevederii că ocuparea relativă a spațiului – calculată prin raportarea la suprafața unui dreptunghi cu înălțimea și lungimea totale ale mărcii – nu trebuie să fie mai mică de 10 % și mai mare de 25 % din suprafața totală a învelișului grafic.

Pe ambalaje trebuie să figureze simbolul european al IGP.

4. **Delimitarea concisă a ariei geografice**

Aria geografică de producție și de ambalare a brânzei „Burrata di Andria” IGP este formată din întregul teritoriu al regiunii Apulia.

5. Legătura cu aria geografică

„Burrata di Andria” este o brânză tipică din regiunea Apulia, deosebită de celelalte brânzeturi grație tehnicii de prelucrare particulare și datorită caracteristicilor sale organoleptice, care o fac una dintre cele mai apreciate și speciale brânzeturi din Apulia și din sudul Italiei.

Potrivit tradiției transmise oral, „Burrata di Andria” a fost inventată de domnul Lorenzo Bianchino într-o fermă străveche, în primele decenii ale secolului trecut. Se povestește că, din cauza unei ninsori abundente, neputând să-și transporte laptele spre oraș și trebuind neapărat să-l prelucereze și mai ales să folosească smântâna care se forma în mod natural, domnul Bianchino a aplicat conceptul de producție a brânzei Manteca (învelișuri de pastă filată maturată în care se conservă unt), încercând să realizeze un produs proaspăt pe același principiu. La toate acestea se adaugă caracteristica tipică a culturii țărănești, contrară irosirii și obișnuită cu reutilizarea oricărui subprodus. Astfel, domnul Bianchino s-a gândit să amestece cu smântână resturile rezultate din prelucrarea pastei filate și să înfășoare amestecul într-un înveliș făcut din pastă filată.

„Burrata di Andria” se prezintă sub forma unui săculeț de pastă filată făcut manual, în care se introduc destrămat-uri din aceeași pastă filată și smântână. Amestecul de smântână și pastă filată destrămată este numit „stracciatella”. Termenul „stracciatella” derivă tocmai din modalitățile de preparare a conținutului. Pasta filată este destrămată manual pentru a forma fâșiuțe neregulate („lucini”).

Una dintre primele mențiuni datează din 1931, în ghidul publicat de Touring Club, iar succesul brânzei „Burrata di Andria” a fost enorm încă de la început, nu doar în Italia, ci și în străinătate, într-atât încât șahul Persiei a devenit unul dintre cei mai fideli consumatori. Datorită gustului său simplu și untos, acest produs tipic din Apulia îi satisface pe toți cei care, apropiindu-se de bucătăria mediteraneeană, caută produse simple, autentice și puțin elaborate.

„Burrata di Andria” figurează în meniurile multor restaurante din lume, în care se evidențiază calitatea superioară a acestui produs, specificându-se localitatea sa de proveniență, Andria. Produsul „Burrata di Andria” și-a menținut neschimbată legătura dintre tehnicile tradiționale de producție și teritoriu. În plus, notorietatea dobândită de acest produs este cu atât mai semnificativă cu cât brânza „Burrata di Andria” are o perioadă de valabilitate redusă, care îi limitează comercializarea. Deoarece trebuie consumată proaspătă, *burrata* pare a fi trecută cu vederea de cei mai importanți operatori comerciali și „condamnată” la o piață de nișă. Totuși, există o cerere considerabilă pentru acest produs, legată în mod evident de reputația excelentă de care se bucură „Burrata di Andria” în rândul consumatorilor.

Există numeroase articole dedicate acestei brânze în presa națională și străină. Într-un reportaj din 26 august 1977, cotidianul „Corriere della Sera” menționează „Burrata di Andria” ca un exemplu de excelență în producția de brânzeturi din Apulia și din tot sudul Italiei.

Un articol din „La Repubblica” din 16 decembrie 1999 indică în mod expres, printre produsele care ar trebui protejate, „Burrata di Andria”.

De asemenea, într-un articol al lui Allan Bay pe site-ul www.vivimilano.it/atavola, „Burrata di Andria” este descrisă ca „o brânză fantastică și unică”.

Într-un articol din 30 iulie 1999, cotidianul „Il Sole 24 ore” menționează *burrata* ca fiind un produs de excelență din Apulia.

În cotidianul „La Stampa”, într-un articol semnat de Vanna Pescatori, numit „La Mondanità”, această brânză prețioasă este menționată ca figurând în meniul cinei de gală organizate de Ferrari, prestigiosul producător de automobile din Maranello.

Într-un articol din suplimentul de duminică „Tempo Libero” al cotidianului „Il Sole 24 ore”, cu titlul „Giacimenti gustosi da salvaguardare” („Comori gustoase care trebuie ocrotite”), ziaristul Davide Paolini asociază „Burrata di Andria” cu alte delicatese ale culturii culinare italiene, precum Mozzarella di Bufala Campana, Coppa Piacentina, Caciocavallo Silano, care ar trebui protejate și ocrotite.

La 18 august 1990, în suplimentul referitor la agricultură al cotidianului „Il Sole 24 ore”, în articolul „Formaggi, il pecorino guida l'export” („Brânzeturi: brânza de oaie în topul exporturilor”), Nicola Dante Basile a descris „Burrata di Andria” ca fiind „de mare angajament”, cu siguranță pentru a indica atenția și cvasivenerația cu care trebuie tratată o brânză de acest fel.

În 2000, în urma instituirii, în cadrul Ministerului Politicilor Agricole, a registrului produselor tradiționale, prin Decretul ministerial 350/99, „Burrata di Andria” a fost inclusă imediat de Regiunea Apulia în prima sa listă.

A fost descrisă și ca „o bijuterie din lapte” în rubrica de sfârșit de săptămână a „Slow Food”, „I profumi della Puglia di Federico II” din 9 octombrie 2000, de Alberto Pejrano. Pe site-ul www.stayinitaly.com, în secțiunea referitoare la regiunea Apulia, printre brânzeturi e menționată ca tipică pentru Apulia brânza „Burrata di Andria”. Pe site-ul www.agipzone.com, alți autori definesc „Burrata di Andria” ca fiind foarte rafinată.

În pofida perioadei scurte de valabilitate, brânza „Burrata di Andria” este foarte apreciată și în străinătate, inclusiv în țări îndepărtate precum Statele Unite, spre care acest produs este expediat săptămânal de unele întreprinderi asociate. O mărturie este meniul unui cunoscut lanț de restaurante, „Il Fornaio”, care are obiceiul de a organiza perioade tematice în care propune anumite specialități și delicatese.

Trimitere la publicarea caietului de sarcini

[articolul 6 alineatul (1) al doilea paragraf din prezentul regulament]

Textul consolidat al caietului de sarcini este disponibil la adresa: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

sau

accesând direct pagina principală a site-ului Ministerului Politicilor Agricole, Alimentare și Forestiere (www.politicheagricole.it), făcând clic pe „Prodotti DOP e IGP” (meniul de sus), apoi pe „Prodotti DOP, IGP e STG” (meniul din stânga) și apoi pe „Disciplinari di produzione all'esame dell'UE” (meniul din stânga).

